|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ***24 hours Online Service* *www.PTSGI.com*** | | |
|  | | |
| **ptsgi_logo** | **ATS-logo** | **banner1** |

**翻譯測試稿**

**語文：**中文翻英文

**類型：**醫學

**注意事項：**

1.請將全部的**譯文置於原文之後。**

**2.測試稿檔名的命名方式為「測試稿名稱-姓名」，例：「文學-王小明」。**

**原文：**

**抒壓薰香精油之腦波研究Abstract**

**現今腦電波(electroencephalogram, EEG)在醫療應用上已經非常廣泛，除可進行腦部疾病檢查外，也可利用EEG來觀察周遭事物對人們的情緒影響。綜觀目前薰香精油甚多，且聲稱具有安撫心靈及鎮定效果者，也不占少數，在目前尚無相關腦電波科學實驗驗證的情況下，本研究擬藉由觀察腦電波反應，來瞭解目前普遍常用之抒壓薰香精油對於人腦是否具有實際情緒放鬆效果，並觀察其影響程度。經本研究實驗結果得知，在不分性別的情況下以玫瑰精油最具有抒壓及情緒放鬆效果(P<0.05)；但依性別分別進行分析得知，薄荷精油反而對於男性具有抒壓之效果(P<0.05)。女性則仍以玫瑰精油最具有抒壓效果(P<0.05)。**

**關鍵字：腦電波、精油、抒壓**

**隨著現今醫療技術的進步，人類對於腦部的相關研究也更加深入，腦波的量測也不再局限於動物腦部，對於人類許多腦部疾病的起因和治療方法也逐漸被發現，像是癲癇症的主要起因腦部內神經細胞不正常的過度放電而導致，若能取得癲癇病人在睡眠期間的丘腦訊號，並可進行分析，對於探討癲癇發作的機制有所幫助。**

**腦波是腦的神經細胞共同產生的電波，科學家利用腦波儀上的電極固定於頭皮部位，以紀錄大腦連續活動時電訊號表現情形，並藉由腦波的波型可以得知人體的精神狀態。因紀錄到的圖形為波浪線狀，又稱之為腦電波、腦波圖，並常簡稱為腦波。腦電波在臨床疾病判定上的應用其實已經非常廣泛，可以用於篩檢病患癲癇、憂鬱、老人癡呆、中風、腦炎、昏迷和其他腦疾病。也可以用於檢測心理狀態，例如生氣、愉悅、緊張、放鬆等。**